

À lire

- 2 | Mot de la présidente
- 3 | Calcul de la rente
- 4 | Caisses de retraite
- 8 | Activités des territoires

Rappel important

**Assemblée générale annuelle des membres
Le mardi 20 octobre 2009 à 9 h 30**

**HÔTEL SHERATON LAVAL
2440, autoroute des Laurentides**

**Repas convivial le midi à prix exceptionnel pour les membres
(réservations requises)**

**En après-midi, séance d'information
sur les dossiers actuels de l'APRHQ**

**Pour plus de renseignements, communiquez avec :
Alexandra Venne au bureau de l'APRHQ
au 514 289-2211, poste 4428, ou (sans frais) 1 866 646-4428**



AVCS

Les Syndicats en Cour suprême

Yves Tanguay | administrateur

Les syndicats SPIHQ, SPSI et SSPHQ ont demandé à la Cour suprême l'autorisation de les entendre dans la cause sur l'AVCS. Cette demande fait suite au jugement de la Cour d'appel en faveur d'Hydro-Québec. Dans les deux décisions antérieures, soit celles de la Cour supérieure et du Tribunal du travail, les Syndicats avaient eu gain de cause. Dans l'hypothèse où la Cour suprême refuserait d'entendre les syndicats, le jugement de la Cour d'appel prévaudra.

Chronologie des événements

Un rappel des faits. En 1993, Hydro-Québec a aboli le régime AVCS (assurance vie collective supplémentaire) pour le remplacer par le régime AVCC (assurance vie collective complémentaire). Les Syndicats susmention-

nés ont déposé un grief. L'arbitre Claude R. Foisy a rendu une sentence favorable aux Syndicats en arguant que l'entreprise, même si elle n'avait pas enfreint les dispositions de la convention collective, avait violé les dispositions du Code civil du Québec relatives à la gestion du bien d'autrui. Hydro-Québec s'est alors adressée à la Cour supérieure pour obtenir une révision judiciaire de cette sentence. La juge Christiane Alary de la Cour supérieure a rejeté la demande de révision judiciaire et a statué que l'arbitre Foisy avait rendu un jugement raisonnable. En appel de cette décision à la Cour d'appel, celle-ci a renversé le verdict de la Cour supérieure et a déclaré que l'arbitre Foisy avait porté un jugement déraisonnable. À la suite de ce revers, les trois Syndicats ont déposé une requête en Cour suprême pour être entendus.

suite à la page 2 (AVCS)



Mot de la présidente

Jocelyne Pellerin

L'automne est à nos portes et très bientôt se tiendra notre assemblée générale annuelle. Cette année, l'événement se déroulera à Laval, le 20 octobre, chez nos collègues du territoire Laurentides. Nul doute que nous serons très bien reçus, car la tradition hospitalière de nos amis est bien établie. Nous comptons donc sur vous, chers membres, pour répondre à ce rendez-vous annuel qui permettra de mesurer le travail accompli à l'APRHQ au cours de la dernière année. Au lunch, vous aurez l'occasion de fraterniser avec vos anciens collègues de travail et d'échanger de joyeux souvenirs autour d'une table bien garnie. En après-midi, nous tiendrons une séance d'information pour faire le point plus en profondeur sur les dossiers chauds qui nous occupent actuellement.

Vous serez également en mesure de constater que nous avons profité de l'été pour reconstruire notre site Web. Après le journal, c'est le site Web qui a subi une cure intégrale de rajeunissement! Un nouveau look, plus d'information sur nos dossiers, voilà une façon de rejoindre encore plus de membres. Le défi d'améliorer le contenu demeure constant et nous désirons y mettre tous les efforts nécessaires. Vous pouvez accéder au site à la même adresse qu'auparavant: www.aprhq.qc.ca. Nous avons cependant changé notre adresse courriel qui est maintenant: info@aprhq.qc.ca

N'hésitez pas à nous contacter par téléphone, par courriel ou par notre site Web. Nous apprécions que vous portiez intérêt à votre association et il nous fait toujours plaisir de répondre à vos interrogations. Notre permanente, madame

APRHQ

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Comité exécutif

PRÉSIDENTE | Jocelyne Pellerin

V.-P. EXÉCUTIF | Aimé Beauchesne (Mauricie)

SECRÉTAIRE | Pierrette Bernier

TRÉSORIER | Michel Fortin (Montréal)

ADMINISTRATEURS | Gilles Duclos, Louis Laurin, Normand Moreau.

Autres administrateurs:

Claude Alarie, Christian Dionne (Matapédia),

Jean-Pierre Dufour, Mireille Massicotte (La Grande Rivière),

Jean-François Poliquin, Pierre Savignac, Yves Tanguay,

Erick Thompson (Manicouagan),

Claude Tougas (Richelieu-Rive-Sud),

Johanne Vaillancourt (Saguenay),

Jacques Villeneuve (Montmorency)

BULLETIN

ÉDITION | Jocelyne Pellerin, Frédéric Simonnot

COLLABORATEUR | Claude Nolet

PHOTOGRAPHIE | Cécile Giguère

IMPRESSION | A.C. Werbrouck Inc.

Dépôt légal | Bibliothèque nationale du Québec 1992

Tirage: 8 500 exemplaires

L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger les textes.

PUBLIÉ PAR

Association provinciale des retraités d'Hydro-Québec

75, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 133-N

Montréal (Québec) H2Z 1A4

Tél.: 514 289-2211 (4428)

Sans frais: 1 866 646-4428

Téléc.: 514 289-5094

Internet: www.aprhq.qc.ca

Courriel: info@aprhq.qc.ca

Alexandra Venne, reçoit vos appels du lundi au jeudi, inclusivement.

N'oubliez pas de vous inscrire au repas du 20 octobre. Si vous n'avez pas encore rempli votre coupon de réservation, nous vous invitons à communiquer directement avec Alexandra aux numéros suivants: 514 289-2211, poste 4428, ou 1 866 289-4428. À très bientôt pour notre grand rendez-vous annuel, à Laval! ■

AVCS (suite de la page 1)

Le dépôt de la requête des Syndicats a été fait à la fin de juin 2009. Hydro-Québec avait jusqu'à la fin d'août pour transmettre sa réponse. La décision de la Cour suprême, quant à savoir si elle accepte ou refuse d'entendre les parties, pourrait être rendue avant la fin de l'année 2009.

Effet sur le recours collectif

Ce processus judiciaire entre les Syndicats, Hydro-Québec et la Cour suprême a une incidence directe sur le recours collectif des retraités dans le même dossier. Les parties, l'APRHQ et Hydro-Québec, se sont entendues sur la suspension du recours collectif des retraités en Cour supérieure et le report de l'audition après le jugement final de la Cour suprême. Ces litiges sont en cours depuis bientôt neuf ans. ■



Derniers développements et rappel

Calcul de la rente

Jean-Louis Comtois | président du Comité de défense des droits des retraités

Hydro-Québec a semé l'émoi parmi les retraités en leur faisant parvenir une requête de mise en cause forcée à la suite du recours intenté par trois retraités sur le calcul de la rente. Cette requête, qui visait à informer juridiquement les personnes concernées, a surtout eu pour effet de créer une vague d'inquiétude, même si les montants en jeu sont minimes pris individuellement. À l'APRHQ, nous déplorons cette situation, compte tenu que nous comptons dans nos rangs plusieurs personnes âgées qui souffrent déjà d'un important sentiment d'insécurité. Nous n'avons pas ménagé nos efforts pour reconforter toutes les personnes qui se sont manifestées. Nous tenons à leur réitérer notre intention de défendre les intérêts de nos membres chaque fois qu'ils sont menacés. NDLR

Le 25 juin 2009, Hydro-Québec transmettait une requête introductive d'instance de mise en cause forcée à tous les retraités, bénéficiaires et anciens employés titulaires d'une rente différée de l'entreprise. Ce faisant, elle donnait suite à l'avis que tous avaient reçu le mois précédent. Cet appel aux retraités n'a pas connu un grand succès. Jugez-en par vous-mêmes : seulement cinq personnes ont répondu à l'appel de l'entreprise, sur un total de 13 300 individus ayant reçu une invitation personnalisée à s'inscrire dans cette mise en cause. De plus, parmi ces cinq personnes, une seule a transmis une argumentation!

Réactions

À la suite de la réception des documents venant de l'entreprise, nous avons reçu au secrétariat de l'APRHQ plusieurs appels de retraités afin d'obtenir des explications sur le dossier et les démarches entreprises par l'Association. L'un ou l'autre des administrateurs a retourné les appels reçus et tous ont pris le temps de bien expliquer les tenants et aboutissants du recours juridique. Plusieurs ont été surpris par la démarche juridique particulière entreprise (requête en jugement déclaratoire déposée par trois plaignants), qui est différente du recours collectif. Nous répétons que cette procédure visait à raccourcir les délais habituellement requis dans les recours collectifs.

Si la majorité des interlocuteurs ont déploré la stratégie d'Hydro-Québec de vouloir impliquer dans sa démarche judiciaire tous les retraités, bénéficiaires, etc., certains autres, favorisés par la méthode actuelle de calcul de la rente, nous ont manifesté leur désaccord face aux démarches que nous avons entreprises. En revanche, plusieurs de nos membres nous ont signifié leur appui à propos des revendications visant la mise en application d'une méthode de calcul de la rente juste et égale pour tous.

Rappel du litige

Depuis le 1^{er} janvier 2008, la fréquence des paiements de rente annuelle des retraités est passée de 26 à 24 paiements. Autrefois, la rente était versée tous les deux jeudis; aujourd'hui, elle l'est deux fois par mois. Cette décision a eu pour effet de réduire la rente de tous les retraités. Dans le passé, les retraités recevaient tous les 11 ou 12 ans un 27^e versement de rente. Ce 27^e versement a été aboli. L'entreprise a profité du changement de 26 à 24 des prestations de rente pour éliminer subrepticement ce 27^e versement.

Bien que les montants en cause ne soient pas élevés (moins de 0,4 % du salaire annuel), il faut considérer que ce geste affecte négativement les droits d'environ 60 % des retraités, ceux qui sont désignés comme «les défavorisés». Comme cela a été mentionné dans un article paru dans le précédent numéro du journal *ACTION*, les employés qui ont pris leur retraite dans les années 1990 à 1996 et 2001 à 2008 font partie du groupe des défavorisés.

La décision d'Hydro-Québec a mis en lumière le fait que le calcul de la rente annuelle, depuis de nombreuses années et peut-être même depuis toujours, est effectué en utilisant la méthode du «salaire versé» plutôt que celle du «salaire gagné», ce qui viole le règlement du régime. Rappelons que la décision de l'Association de déposer une requête en jugement déclaratoire n'a été prise qu'après avoir eu la confirmation de l'actuaire Vachon que le calcul de la rente était effectivement erroné.

Jusqu'à maintenant, aucun retraité n'avait contesté la méthode de calcul de la rente puisque, avant le changement de la fréquence des paiements de rente, la sous-évaluation de la rente annuelle des retraités désignés comme défavorisés, était compensée par le 27^e versement.

Conclusion

La mission de l'APRHQ est de défendre les intérêts économiques de ses membres. Elle a donc le devoir d'agir lorsque des retraités subissent un préjudice comme c'est le cas ici. En aucun cas, l'Association ne pourrait se soustraire à cette obligation, même dans l'hypothèse où Hydro-Québec décidait simplement, après un jugement favorable à l'Association, de corriger sa méthode de calcul. Il n'est pas possible de tolérer la situation des défavorisés pour éviter que les favorisés ne courent le risque de voir le calcul de leur rente corrigé. Cela dit, l'Association assure ses membres qu'elle poursuivra inlassablement ses efforts pour amener Hydro-Québec à rechercher une solution qui serait acceptable pour tous les retraités. ■

4 Les caisses de retraite sont en danger

Claire Alarie | administrateur



Voici un résumé du tour d'horizon fait par le président de la FARQ, M. Jacques Beaudoin, lors de l'assemblée du conseil d'administration de cet organisme tenue le 25 août dernier à propos de la situation critique de plusieurs caisses de retraite au Canada dans un contexte de crise financière sans pareil. Les cas relatés démontrent que

les caisses de retraite sont vraiment en danger et qu'il arrive de plus en plus souvent que les promesses de versement de rentes ne soient pas respectées (avec la bénédiction des tribunaux), et aussi que les retraités sont parmi les victimes quand il y a faillite. À la lumière des derniers événements, il faut conclure qu'il est important pour les retraités (et leurs associations) de rester très vigilants. En effet, les sommes colossales investies dans les caisses de retraite suscitent la convoitise et force est de constater que les retraités doivent plus que jamais s'organiser pour sauvegarder leurs acquis.

Le cas Abitibi-Bowater

Tout d'abord, rappelons que la compagnie Abitibi-Bowater, invoquant une situation financière précaire, avait obtenu le 8 mai 2009 de la juge Danièle Mayrand de la Cour supérieure du Québec l'autorisation de suspendre le versement des cotisations d'équilibre servant à renflouer les déficits des caisses de retraite des employés. Mentionnons également qu'Abitibi-Bowater avait obtenu la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC) le 17 avril dernier.

Ce n'est pas la première fois qu'une telle situation se produit au détriment des retraités. Que l'on pense aux retraités des Aciers Atlas de Sorel-Tracy, de Mine Jeffrey d'Asbestos, de MIL Davie de Lévis. Les syndicats impliqués dans la cause d'Abitibi-Bowater se sont objectés à la requête de cette dernière de ne pas renflouer les déficits des caisses de retraite. Les retraités d'Abitibi-Consolidated affiliés à la FARQ avaient aussi demandé au premier ministre Harper d'intervenir. Si Abitibi-Bowater devait déclarer faillite malgré les efforts que les employés et les retraités ont consentis, ou qui leur ont été imposés, ces derniers seraient sans doute les victimes les plus durement touchées par la décision de la Cour de suspendre temporairement les cotisations d'équilibre pendant la période de restructuration de la compagnie.

Le cas Air Canada

La situation financière des caisses de retraite chez Air Canada n'est guère plus reluisante. Elles accusent un déficit de 2,9 milliards \$. En juin dernier, Air Canada a conclu une entente de principe avec les principaux dirigeants de ses syndicats. Chuck Atkinson, président du district 140 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (AIMTA), déclarait à la Presse canadienne le 26 mai dernier : « Nous comprenons que le plus important problème auquel ils font actuellement face (Air Canada) est le passif décollant du régime de retraite, et nous voulons certainement

voir nos membres garder leurs emplois, alors nous ferons le nécessaire pour nous assurer que cela arrive. »

Cette entente, qui doit recevoir l'aval du gouvernement fédéral pour être effective, comprend notamment un moratoire sur le renflouement des déficits des caisses de retraite pour une période de 21 mois. Des syndiqués ont même déposé une plainte devant le Conseil canadien des relations industrielles (CCRI) alléguant que l'AIMTA avait outrepassé ses pouvoirs.

Le cas Nortel

Depuis un certain temps déjà, cet ex-fleur de la technologie et de l'industrie canadienne est en voie de démantèlement. Les employés et les retraités sont extrêmement inquiets. L'entreprise doit 1 milliard \$ à la caisse de retraite des 17 000 anciens employés. Devant l'ampleur du désastre financier de leur régime de retraite, les employés et retraités de la compagnie ont lancé une pétition pancanadienne pour exiger du gouvernement fédéral une modification des lois sur les faillites et sur les arrangements avec les créanciers afin que les déficits des caisses de retraite soient considérés comme des créances prioritaires.

Lorsque la bulle technologique a éclaté au début des années 2000, le titre de Nortel a connu une dégringolade spectaculaire qui a affecté grandement des milliers de petits épargnants. En janvier dernier, avec une dette de plus de 10 milliards \$, son action valait moins d'un dollar. La compagnie demanda alors la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Une dynamique favorable aux employeurs

La Cour suprême du Canada vient d'autoriser une compagnie de produits alimentaires de l'Ontario, la compagnie Kerry Canada, à utiliser les surplus du régime de retraite à prestations déterminées de ses employés pour payer les cotisations d'un autre régime de retraite à cotisations déterminées qu'elle avait mis en place ces dernières années pour les nouveaux employés.

La cause remonte au début des années 2000, lorsque la caisse de retraite du régime à prestations déterminées des employés se met à produire des surplus. La compagnie en profite pour suspendre ses versements et utiliser une partie des surplus pour payer sa part au régime à cotisations déterminées des nouveaux employés. Le syndicat des employés conteste cette décision devant les tribunaux jusqu'en Cour suprême, laquelle vient de donner gain de cause à Kerry Canada. Selon Radio-Canada, le Congrès du travail du Canada, la grande centrale syndicale au Canada, estime que ce verdict aura des conséquences pour bien d'autres entreprises ayant de telles pratiques. ■

Une contribution particulière en période de crise

Campagne Centraide

Vous avez reçu au début du mois d'août la documentation relative à la campagne Centraide 2009. Pour la première fois cette année, la campagne pour les retraités se distingue de celle des employés actifs en ce sens qu'elle s'adresse à vous de façon spécifique et qu'elle est lancée plus tôt en saison.

L'objectif demeure cependant le même, c'est-à-dire aider Centraide à soutenir plus de 1600 organismes communautaires dans tout le Québec. Comme je le rappelle dans la lettre accompagnant la fiche de souscription, les besoins de 2009 sont importants, notamment en raison de la crise économique qui sévit. Et à quoi s'attendre en 2010, sinon à une année encore plus difficile pour plusieurs défavorisés dans le contexte d'une lente reprise de l'emploi?

Je vous fais donc un dernier appel afin d'obtenir votre soutien sous la forme d'une contribution particulière dans les circonstances. La cible a été fixée à 500 000 \$. Je suis persuadé que votre générosité historique nous permettra de remettre à Centraide un tel montant, lequel, je vous le rappelle, sera doublé par Hydro-Québec. Quel beau geste ce serait de notre part!

Oui, votre don peut faire la différence!

Maintenant, plus que jamais...
donner c'est centraider!

Merci!

Claude Tougas, président de l'Association des retraités d'Hydro-Québec - Territoire Richelieu, co-président de la campagne Centraide à Hydro-Québec ■



Consultation sur le Régime des rentes du Québec

Claude Alarie | administrateur de l'APRHQ et porte-parole de la FARQ

Le gouvernement du Québec a lancé une vaste consultation publique pour tenir compte des résultats financiers catastrophiques enregistrés par la Caisse de dépôt et placement en 2008. Voici un bref aperçu de la problématique actuelle à la RRQ, ainsi que le positionnement de la FARQ sur ce sujet.

La mise à jour au 31 décembre 2008 de la RRQ démontre que le rendement négatif du fonds du Régime de rentes du Québec (perte de 9 milliards \$) et la baisse résultante de la réserve ont un effet marqué sur la situation à long terme du régime.

Selon cette mise à jour, la réserve du Régime s'épuisera en 2037 et non en 2051 comme le prévoit l'analyse de 2006. Le taux de cotisation d'équilibre qui permettrait de stabiliser le ratio de la réserve sur les sorties de fonds à long terme est de 10,95 % selon la mise à jour, comparativement à 10,54 % selon l'analyse actuarielle de 2006.

L'écart entre le taux de cotisation légal (actuel) de 9,9 % et celui qui permettrait une stabilité du financement à long terme demeure supérieur à 0,3 points de pourcentage, ce qui souligne le besoin de revoir le régime.

Pistes de solutions de la RRQ

La Régie des rentes du Québec propose quelques mesures visant à rétablir sa situation financière :

- porter le taux de cotisation de 9,9 % à 10,4 % à partir de 2011, à raison d'une augmentation de 0,1 % par année pendant 5 ans;
- réduire les prestations et modifier le calcul des rentes.

Il est à noter que les prestations des personnes déjà à la retraite ne seraient pas modifiées.

Position de la FARQ et du Réseau FADOQ

La FARQ et le Réseau FADOQ se questionnent sur certaines orientations de la RRQ et sur la gestion des fonds de la RRQ confiés à la Caisse de dépôt et placement. On constate que les seules pertes de 2008 feront augmenter le taux de cotisation de 0,39 points de pourcentage. À cet égard, la FARQ et le Réseau FADOQ ont demandé l'intervention du vérificateur général pour enquêter sur ce qui s'est passé pour en arriver à cette contre-performance.

La FARQ et le Réseau FADOQ ont souligné que les Régimes complémentaires de retraite étaient une source importante de revenus pour les retraités et que la RRQ avait négligé dans plusieurs cas de prendre les moyens de s'assurer que les employeurs avaient assumé leurs obligations financières envers leurs régimes de retraite. La Loi sur les régimes complémentaires de retraite attribue en effet à la RRQ le mandat de faire respecter la loi.

Le Régime de rentes du Québec est un régime de revenus de base pour les retraités avec des prestations minimum. Il est déplorable que les futurs retraités aient à subir des réductions de rente après avoir cotisé régulièrement pendant de nombreuses années sans en recevoir les fruits prévus.

La commission parlementaire a débuté le 27 août afin de recevoir les suggestions et les recommandations des organismes intéressés. Il faut espérer que le gouvernement aura le courage de mettre en place les moyens nécessaires pour assurer la survie définitive du régime et surtout pour responsabiliser les gestionnaires à qui l'État confie les épargnes de millions de Québécois. ■

Avec vous, nous serons plus forts!

Bienvenue aux
nouveaux membres

La Grande

Goudreau, Gaétane G.
Lacroix, Roger
Patry, Maurice

Laurentides

Brosseau, Serge
Brunet, Reynald
Cardinal, Pierre
Gagnon, Louise
Germain, Yves
Gervais, Denis
Gilbert, Claude
Jasmin, Denyse
Kovacevic, Francine
Lalonde, Michel
Lalonde, Jacques
Lambert, Réjean
Lamoureux, Serge
Lavoie, Richard
Leclerc, Serge
Magnant, Johanne
Mercier, Réal
Mongeon, Doris
Ouellette, Pierre
Pelletier, Jacqueline
Perrier, Denis
Rhéaume, Thérèse
Richard, Serge
Rouleau, Michel
Simard, Christiane
Tessier, Gaston
Thibert, Raymond

Manicouagan

Boucher, Julien
Dion, Valère
Pelletier, Fernand
Saindon, Jocelyn
Tessier, Germaine

Matapédia

Brière, Donald
Poirier, Renaud

Mauricie

Arcand, Denise L.
Baril, Daniel
Bélano, Jean-Claude
Belzil, Manon
Boily, Paul-André
Charland, André
Clément, Solange
Drouin, Marcellin
Dumont, Aline
Foster, Gervais
Gingras, Jacques
Govin, Jean-Claude
Harnois, Christiane
Kirouac, Suzanne
Lafrenière, René B.
Lapierre, Serge
Leclerc, Éric
Lévesque, Francis
Massicotte, Jeannine
Matteau, Pierre
Matteau, Gilles
Milette, Pierre
Montebault, René
Renald, Christian
Ricard, Pierre
Rouleau, Jean-Claude
Schmouh, Gilles
Therrien, Roger
Trottier, Julien
Trudel, Luc
Valcourt, Rachelle
Verville, Danielle
Verville, Guy

Montmorency

Bergeron, Réjean
Bergeron, Alain
Charland, Réjean J.
Da Silva, Augustin
Fortin, Martin
Fournier, Richard
Gourdes, Gérald
Lefebvre, Michel
Levesque, Hartey

Morel, Conrad
Paquet, Raynald
Perron, Raymond
Pigeon, Lucia Rioux
Plante, Richard
Roy, Gaétan
Roy, Claude
Vachon, Monique

Montréal

Babin, Lisa
Beauchamp, Richard
Beaudoin, Jean
Bouchard, Rémy
Cadieux, Sylvie
Cayouette, Nicole
Demarbre, Réal
Filion, Yves
Gendron, Nicole
Girard, Gilles
Guertin, Pierre
Hénault, Louise
Isabelle, Alain
Lafontaine, Majella
Lapointe, Ginette
Lapointe, Francyne
Larouche, Marie-Claire
Leblanc, Michel
Lefebvre, Jean
Legault, Marc
Legrand, Rita
Leonard, Michel
Lussier, Roméo
Mallette, Alain
Morin, Alain
Pageau, Michel
Paquet, Lorraine
Pelletier, Richard
Ricci, Roger
St-Pierre, Denis
Vincent, Pierre
Vu, Phliong

Richelieu-Rive-Sud

Beaupré, Paul
Bélanger, Pierre
Bernier, Diane
Bois, Claude
Bouchard, Conrad
Brault, Lucie
Bricault, Louis
Chartrand, Daniel
Coutu, Gaétan
Crevier, Denis
David, Jean-Claude
Filiatrault, Michel
Fraser, Michel
Gauthier, Robert
Goyette, Guy-Léo
Guertin, Jocelyne
Lambert, Roger
Lamothe, Christiane
Landry, Roger
Lecompte, Jacques
Lefebvre, Yvon
Lussier, Jean-Luc
Mailhot, Alain
Marcil, Serge
Maurice, Francine
Michaud, Michel
Nadeau, Claude
Proteau, Errol
Roux, Nelson
Roy, Claude
Sicotte, Louise
Simard, Alain
St-Amand, Luc
St-Pierre, Renée
Tremblay, Denis
Varfaljy, Louis

Saguenay

Casgrain, Pierre
Hudon, Clément
Larouche, Camil
Lavoie, Ghislain
Ménard, Marie
Simard, Luc

ASSURANCE VOYAGE

Peu importe le type de protection que vous recherchez,
nos agents certifiés et expérimentés travailleront avec vous
pour vous offrir la meilleure protection!

Tous nos agents sont certifiés par L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

OUVERT À TOUS! AUCUNE LIMITE D'ÂGE!

COOP
HYDRO-QUÉBEC
www.coophq.com

20
ans



À votre service depuis 1988

Mtl: 514-334-6920 Sans frais: 1 800 363-4940

Visitez notre nouveau site internet! Voyez les nouvelles offres!

www.coophq.com

Ils nous ont quittés

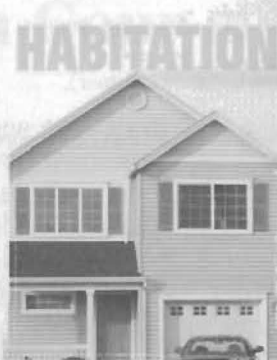
Aux parents et amis,
l'APRHQ offre ses condoléances

Audet, André Frampton
Audet, Fernand Mont-Tremblant
Beaulieu, Jean Chicoutimi
Bonin, Marguerite Sorel-Tracy
Bourret, Claude Sorel-Tracy
Brunet, Medario Grenville
Bruun, John Waterville
Buono, Giovanni Laval
Bussières, Roland Saint-Robert
Careau, Charles Québec
Carignan, Françoise B. Pierrefonds
Cloutier, Céline Saint-Lazare
Couderc, Daniel Sutton
Cr te Dupuis, Liette Sainte-Geneviève
Déry, Gérard Contrecoeur
Dombrowski, Yves Québec
Dufour, André Victoriaville
Dufresne, Grace C. Pointe-Claire
Dulude, Ghis le Boucherville
Dumont, Richard Sept- les
Dutrisac, Lucie (Daoust) .. Verdun
Fortin, Bernard Verdun
Fournel, Jean-Guy Blainville
Gagné, Françoise Saint-Laurent
Gignac, Maurice Laval
Gosselin, Jean-Yves Québec
Hammond, Rita Québec
Harvey, Marcel Brossard
Hill, Ubald Shawinigan
Journeault, Adrienne La Pocatière

Jutras, Régent Québec
Laflamme, Denis Sainte-Agathe-des-Monts
Laporte, Roland Saint-Bernard-de-Lacolle
Leclair, Fernand Anjou
Louis-Seize, Jean-Denis ... Gatineau
Mailhot, Réal Shawinigan
Mainville, Léonard Gaspé
Martin, Roger A. Laval
Moore, Germaine B. Montréal
Moss, Éric Côte-Saint-Luc
Ouimet, Mario Laval
Paquette, Florian Saint-Timothée
Peach, Ethel La Tuque
Pelletier, Adrien Rivière-du-Loup
Pelletier, Henri Trois-Rivières
Perron, Irma Larouche
Philibert, Fernand Trois-Rivières-Ouest
Poirier, Fernande (Par ) .. Montréal
Prud'Homme, Lisette Saint-Laurent
Quenneville, David Salaberry-de-Valleyfield
Rubin Cross, Ida Montréal
Saucier, Gilles Québec
Sen cal, Paul J. A. Saint-Lambert
St-Jacques, Louise R. Québec
Trudel, Ad lia Bois Eastman
Turcotte, Bruno Salaberry-de-Valleyfield
Turenne, Damien Trois-Rivières-Ouest
Venne, Fernand Longueuil
Viau, Roger Saint-Félix-de-Valois
Wall, Margaret H. Renfrew

Exclusivement réservé aux membres

L'assurance d'avoir **PLUS** de privil ges



PLUS d'économies

sur vos primes d'assurance automobile
et habitation

Nouveau

Des réductions s'appliquent maintenant
sur vos véhicules récréatifs



Règlement disponible
  la Vice-présidence marketing.

APRHQ



La Capitale
assurances générales

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

1 800 322-9226 • www.lacapitale.com

TERRITOIRE LA GRANDE RIVIÈRE

Rouyn-Noranda

Reprise des déjeuners mensuels: le 2 septembre à 9 h au restaurant Mike's, rue Principale à Rouyn-Noranda.

Témiscamingue

Déjeuner: le 30 septembre à 9 h à la brasserie Mari-Lou de St-Bruno de Guigues.

Tournoi de curling: le 6 novembre à 13 h à la salle de curling de Val-d'Or. Denis Laperle.

TERRITOIRE LAURENTIDES

www.arhql.com

Hautes-Laurentides

Déjeuner: le dernier mardi du mois à 8 h 30 au resto La maison du spaghetti, 1095, rue St-Jovite à Mont-Tremblant.

Lanaudière

Déjeuner: le premier mardi du mois à 9 h au resto La Grange, 425, rue Notre-Dame à Joliette.

Mille-Îles

Déjeuner: le mercredi à 8 h au resto Jardin-Lee, rue Turgeon à Ste-Thérèse.

Outaouais

Déjeuner: le 1^{er} mercredi du mois (d'octobre à juin) à 9 h au resto La boîte à chansons, 444, boul. de l'Hôpital à Gatineau. Les conjoints sont invités.

Quilles: le lundi, d'octobre à mai, à 10 h au salon de quilles Le Carrefour, 500, boul. Gréber à Gatineau.

Curling: mardi, mercredi et jeudi, d'octobre à avril, au Rideau Curling Club, 715, rue Cooper à Ottawa.

Saint-Jérôme

Déjeuner: le deuxième jeudi du mois à 9 h 30 au resto Nicholas, 2350, boul. Curé Labelle à Lafontaine.

TERRITOIRE MAURICIE

www.arhqm.com

Trois-Rivières

Anciens de Gentilly II: rencontres, le 1^{er} mercredi du mois. J.-C. Bouthillier, 819 374-4536, ou M. Fortin, 819 375-0043.

Pétanque: Jacques Larose, 819 372-9410.

Bridge: Début de la saison en septembre, rendez-vous les lundi et vendredi de 13 h à 16 h. Yvan Tremblay, 819 378-7401.

Quilles: La saison débute bientôt. Contactez Jacques Morrier, 819 379-5289.

Le rendez-vous des artistes: les 6, 7 et 8 novembre 2009 à la résidence de Trois-Rivières.

Soirée des fêtes: le 10 décembre (heure et lieu à déterminer).

La Tuque

Déjeuner: le 2^e mercredi du mois au restaurant STRATOS. André Drolet, 819 523-9196.

TERRITOIRE MATAPÉDIA

Voyage à Saint-Ulric-de-Matane (vignoble): le 16 septembre.

Quilles: le mardi après-midi à 13 h 30.

Déjeuner du festival d'automne: le 9 octobre.

Souper Pizza: le 14 octobre.

Souper des membres de l'exécutif: le 24 octobre.

Souper Ste-Catherine (quilles): le 18 novembre.

Brunch des fêtes (Hôtel Rimouski): le 6 décembre.

Souper des Rois: le 13 janvier 2010.

Souper St-Valentin: le 17 février 2010.

Déjeuner: le 1^{er} mardi du mois (octobre à mai) au Boucanier.

Souper et soirée des fêtes: le vendredi 11 décembre au club de golf de Baie-Comeau.

TERRITOIRE MONTMORENCY

www.arhmqy.com

Petites quilles: le jeudi à 13 h, au Salon de quilles Du Vanier, 1100 av. Galibois à Québec. Fernand Lesage, 418 626-1606.

Grosses quilles: mardi à 10 h et vendredi à 13 h au Salon de quilles Lebourgneuf à Québec. Gilles Bélanger, 418 842-9653, et André Tremblay, 418 871-4539.

Pétanque intérieure: le lundi à 13 h au local des retraités. Alphonse et M.-P. Bilodeau, 418 628-7967.

Shuffleboard: le 2^e dimanche du mois à 13 h au local des retraités. Yvon Lauzon, 418 847-2992.

Club de cartes (whist): le mercredi à 13 h au local des retraités. Lise et Louis Bruneau, 418 627-0036.

Club mondain: rencontre mensuelle, suivie d'un dîner. Nicole Gagné, 418 523-7166.

Souper des fêtes: le mardi 9 décembre à 17 h 30 à la Pizzeria du boulevard à Thetford Mines.

Soirée des fêtes: Base militaire de Valcartier, samedi 12 décembre à 17 h 30. Gilles Bélanger, 418 842-9653, et Lise Bruneau, 418 627-0036.

Brunch du Carnaval: dimanche 8 février 2010 à 11 h au local des retraités. Thérèse et Raymond Godbout, 418 882-6212.

TERRITOIRE DE MONTRÉAL

www3.sympatico.ca/csrhqm-rm

Le 7 octobre prochain, à l'occasion de sa réunion mensuelle, le club social procédera à des élections à son conseil d'administration. Tout membre du club peut en faire partie. Les intéressés sont invités à remplir un bulletin de candidature. On peut obtenir son bulletin auprès de Gilles Leroux, qui vous expliquera aussi comment le retourner une fois rempli. Son numéro: 514 374-6229. Les bulletins doivent être reçus au moins une semaine avant le jour du scrutin.

Journée touristique: le 14 octobre 2009 à Trois-Rivières, avec guide accompagnateur pour la journée. Diverses visites seront effectuées. Louis-Henri Sauvé, 450 663-1414, et Gilles Leroux, 514 374-6229. Membres: 70 \$; non-membres: 80 \$.

Journée champêtre à St-Joseph-du-Lac: le 24 septembre, visite de la fromagerie Les Fromages du verger et visite du Vignoble des Brises et souper au resto Le chant des papilles. Gilles St-Pierre, 514 525-5477, et Gilles Leroux, 514 374-6229. Membres: 60 \$; non-membres: 75 \$.

TERRITOIRE RICHELIEU

www.arhq-r.qc.ca

Club social de Granby

Dîner mensuel: le 2^e mercredi du mois à la Salle des Loisirs Immaculée-Conception, 481, rue St-Vincent à Granby. Cécile G. Mainville, 450 378-7810.

Club social de Sherbrooke

Déjeuner mensuel: le 1^{er} mercredi du mois au restaurant Eggsquis, 2939, rue King Ouest à Sherbrooke. Gérald Robert, 819 823-4353.

Club social de Drummondville

Rencontres sociales: le mercredi après-midi au local du Club, 1235, chemin Hemmings à Drummondville. Germain Cossette, 819 478-7552.

Club social de St-Hyacinthe

Dîner mensuel: le 1^{er} mardi du mois. Spécial Noël le 1^{er} décembre, à la Brasserie Douville, 5700, boul. Laurier à St-Hyacinthe. Alain Grandmont, 450 796-2206.

Club social de la Rive-Sud de Montréal (CSRHQ-RSM)

www.csrhq-rsm.qc.ca

Déjeuner mensuel: le 2^e mardi du mois à 8 h 30 au Resto-Bar Réal Massé, 1001, boul. De Montarville à Boucherville. Yves Gagnon, 450 449-3511.

Table champêtre: le 10 octobre à la Fine Tablée à Calixa-Lavallée. Francine Poirier, 450 655-2144.

Souper de Noël: le 11 décembre à l'Érablière « Le Rossignol » à Sainte-Julie. François Lebrun, 450 655-5668.

Visitez notre page WEB: <http://aprhq.qc.ca>

Corrections et modifications: claudenole@videotron.ca